



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2011/0366(COD)

26.6.2012

*****I**

ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izveido
Patvēruma un migrācijas fondu
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referente: *Sylvie Guillaume*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Izmaiņas, kas ar Parlamenta grozījumiem izdarītas akta projektā, ir iezīmētas **treknā slīprakstā**. Teksts, kas iezīmēts *parastā slīprakstā*, tehniskajiem dienestiem norāda tās akta projekta daļas, kurās ierosināti labojumi, lai sagatavotu galīgo teksta redakciju (piemēram, nepārprotami kļūdainas teksta daļas vai to izlaidumi kādā no valodām). Šos ierosinātos labojumus apstiprina attiecīgie tehniskie dienesti.

Informācijas bloka, ko ievieto pirms katra grozījuma attiecībā uz spēkā esošu aktu, kuru plānots grozīt ar attiecīgo akta projektu, trešajā un ceturtajā rindā attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un tā atbilstīgo teksta vienību. Daļas, kas tiek pārņemtas no tādas spēkā esoša akta teksta vienības, kura netiek grozīta ar attiecīgo akta projektu, bet kuru Parlaments nodomājis grozīt, iezīmē **treknrakstā**. Iespējamos šādu teksta daļu svītrojumus apzīmē šādi: [...].

SATURA RĀDĪTĀJS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	5
PASKAIDROJUMS	32

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izveido Patvēruma un migrācijas fondu
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2011)0751),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu, 78. panta 2. punktu un 79. panta 2. un 4. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija iesniedza Parlamentam priekšlikumu (C7-0443/2011),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā Reģionu komitejas ... atzinumu,
 - ņemot vērā Reglamenta 55. pantu,
 - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu un Ārlietu komitejas, Attīstības komitejas un Budžeta komitejas atzinumus (A7-0000/2012),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu iesniegt vēlreiz, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 1
Regulas priekšlikums
13.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(13a) Fonda līdzekļi būtu jāizmanto saskaņā ar kopējiem integrācijas pamatprincipiem, kā noteikts kopīgajā integrācijas programmā.

Or. fr

Grozījums Nr. 2
Regulas priekšlikums
24. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(24) Fonds būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas noteikti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā. Jo īpaši atbilstīgajās darbībās būtu jāņem vērā neaizsargāto personu īpašā situācija, konkrēti, īpaša uzmanība un atbilstīga rīcība vajadzīga attiecībā uz nepavadītiem nepilngadīgajiem un citiem nepilngadīgajiem, kas ir pakļauti riskam.

Grozījums

(24) Fonds būtu jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības un principus, kas noteikti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā **un starptautiskajos instrumentos, jo īpaši 1951. gada 28. jūlija Ženēvas konvencijā**. Jo īpaši atbilstīgajās darbībās būtu jāņem vērā neaizsargāto personu īpašā situācija, konkrēti, īpaša uzmanība un atbilstīga rīcība vajadzīga attiecībā uz nepavadītiem nepilngadīgajiem un citiem nepilngadīgajiem, kas ir pakļauti riskam.

Or. fr

Grozījums Nr. 3
Regulas priekšlikums
25. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Šā Fonda atbalstītie pasākumi trešās valstīs vai attiecībā uz tām būtu jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus Savienības, kuras tiek atbalstītas no Savienības ārējās palīdzības instrumentiem, gan ģeogrāfiskām, gan tematiskām. Konkrēti, šādu darbību īstenošanā tiks mēģināts panākt pilnīgu saskanīgumu ar Savienības ārējās darbības principiem un galvenajiem mērķiem attiecībā uz konkrēto valsti vai reģionu. Tie nedrīkstētu būt paredzēti tādu darbību atbalstam, kuras ir tiešā veidā vērstas uz attīstību, un attiecīgā gadījumā tiem būtu jāpapildina finansiālā palīdzība, kas tiek sniegta, izmantojot ārējās palīdzības instrumentus. Tiks nodrošināts saskanīgums arī ar Savienības humānās palīdzības politiku, jo īpaši attiecībā uz ārkārtas palīdzības īstenošanu.

Grozījums

(25) Šā Fonda atbalstītie pasākumi trešās valstīs vai attiecībā uz tām būtu jāveic sinerģijā un saskaņā ar citām darbībām ārpus Savienības, kuras tiek atbalstītas no Savienības ārējās palīdzības instrumentiem, gan ģeogrāfiskām, gan tematiskām. Konkrēti, šādu darbību īstenošanā tiks mēģināts panākt pilnīgu saskanīgumu ar Savienības ārējās darbības principiem un galvenajiem mērķiem attiecībā uz konkrēto valsti vai reģionu. Tie nedrīkstētu būt paredzēti tādu darbību atbalstam, kuras ir tiešā veidā vērstas uz attīstību, un attiecīgā gadījumā tiem būtu jāpapildina finansiālā palīdzība, kas tiek sniegta, izmantojot ārējās palīdzības instrumentus. Tiks nodrošināts saskanīgums arī ar Savienības humānās palīdzības politiku, jo īpaši attiecībā uz ārkārtas palīdzības īstenošanu. **Šim**

nolūkam būtu jāizveido īpaša Komisijas darba grupa, lai nodrošinātu optimālu koordināciju starp dažādiem Eiropas dienestiem un dalībniekiem.

Or. fr

Grozījums Nr. 4
Regulas priekšlikums
43. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(43) Pārvaldības un īstenošanas nolūkā Fondam būtu jāietilpst saskanīgā sistēmā, kuru veido šī regula un Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. [.../...], ar ko paredz vispārīgus noteikumus Patvēruma un migrācijas fondam un finanšu atbalsta instrumentam policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai.

Grozījums

(43) Pārvaldības un īstenošanas nolūkā Fondam būtu jāietilpst saskanīgā sistēmā, kuru veido šī regula un Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. [.../...], ar ko paredz vispārīgus noteikumus Patvēruma un migrācijas fondam un finanšu atbalsta instrumentam policijas sadarbībai, noziedzības novēršanai un apkarošanai un krīžu pārvarēšanai. ***Šī fonda nolūkiem ir jānodrošina, ka Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās regulas] 12. pantā minētā partnerība ietver kompetentās reģionālās, vietējās vai pilsētas iestādes, starptautiskās organizācijas un struktūras, kas pārstāv pilsonisko sabiedrību, piemēram, nevalstiskās organizācijas un sociālie partneri, kā dalībiestādes.***

Or. fr

Grozījums Nr. 5
Regulas priekšlikums
1. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Ar šo regulu paredz Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālajā regulā] noteikumu piemērošanas kārtību.

Grozījums

3. Ar šo regulu paredz Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālajā regulā] noteikumu piemērošanas kārtību, ***neskarot šīs regulas 4.a pantu.***

Grozījums Nr. 6
Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – a punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

a) “pārvietošana” ir process, kurā pēc ANO Augstā komisāra bēgļu lietās (UNHCR) lūguma, kas balstīts uz personas vajadzību pēc starptautiskas aizsardzības, trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus, ***kuriem ir piešķirts 1951. gada 28. jūlija Ženēvas konvencijā noteiktais statuss un kuriem ir atļauts kā bēgļiem uzturēties kādā no dalībvalstīm***, pārvieto no trešās valsts uz kādu dalībvalsti, kurā tiem ļauj uzturēties kādā no šādiem statusiem:

Grozījums

a) “pārvietošana” ir process, kurā pēc ANO Augstā komisāra bēgļu lietās (UNHCR) lūguma, kas balstīts uz personas vajadzību pēc starptautiskas aizsardzības, trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus pārvieto no trešās valsts uz kādu dalībvalsti, kurā tiem ļauj uzturēties kādā no šādiem statusiem:

Grozījums Nr. 7
Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – a punkts – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

i) bēgļa statusā Direktīvas ***2004/83/EK*** 2. panta ***d) punkta*** nozīmē; vai

Grozījums

i) bēgļa statusā Direktīvas ***2011/95/ES*** 2. panta ***e) punkta*** nozīmē; vai

Grozījums Nr. 8
Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – a punkts – ia apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ia) alternatīvās aizsardzības statusā Direktīvas 2011/95/ES 2. panta g) punkta nozīmē; vai

Grozījums Nr. 9
Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) „iekšējā pārvietošana” ir process, kurā 4. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktos minētās personas pārvieto no dalībvalsts, kas tām sniegusi starptautisku aizsardzību, uz citu dalībvalsti, kur tām piešķir līdzvērtīgu aizsardzību, vai 4. panta 1. punkta c) apakšpunktā minētās personas pārvieto no dalībvalsts, kura ir atbildīga par viņu pieteikuma izskatīšanu, uz citu dalībvalsti, kura izskatīs viņu pieteikumu starptautiskai aizsardzībai.

Grozījums

b) “iekšējā pārvietošana” ir process, kurā 4. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktos minētās personas pārvieto no dalībvalsts, kas tām sniegusi starptautisku aizsardzību, uz citu dalībvalsti, kur tām **nekavējoties** piešķir līdzvērtīgu aizsardzību, vai 4. panta 1. punkta c) apakšpunktā minētās personas pārvieto no dalībvalsts, kura ir atbildīga par viņu pieteikuma izskatīšanu, uz citu dalībvalsti, kura izskatīs viņu pieteikumu starptautiskai aizsardzībai;

Grozījums Nr. 10
Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – e punkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) “ģimenes locekļi” ir personas, kas ir **apgādājami** augšupējie vai lejupējie radnieki, tostarp adoptētie bērni, laulātie, nelaulāti partneri, kuriem ir **pienācīgi apliecinātas ilgtermiņa** attiecības **vai reģistrētas partnerattiecības**, ja **tas ir attiecīgi saskaņā ar konkrētās dalībvalsts tiesībām**;

Grozījums

e) “ģimenes locekļi” ir personas, kas ir augšupējie vai lejupējie radnieki, tostarp adoptētie bērni, laulātie, nelaulāti partneri, kuriem ir **stabilas** attiecības, ja **konkrētajā dalībvalstī spēkā esošajās tiesībās vai praksē nelaulāto pāru situācija ir pielīdzināta laulāto pāru situācijai tiesību par trešo valstu valstspiederīgajiem ietvaros**;

Grozījums Nr. 11
Regulas priekšlikums
2. pants – 1. daļa – f punkts – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

i) liels **migrācijas** spiediens vienā vai vairākās dalībvalstīs, kam raksturīgs **liels un nesamērīgs** trešo valstu valstspiederīgo pieplūdums, kas rada būtiskas un steidzamas vajadzības saistībā ar to uzņemšanas un aizturēšanas infrastruktūru, patvēruma sistēmām un procedūrām,

Grozījums

i) liels spiediens vienā vai vairākās dalībvalstīs, kam raksturīgs **liela** trešo valstu valstspiederīgo **skaita pēkšņs** pieplūdums, kas rada būtiskas un steidzamas vajadzības saistībā ar to uzņemšanas un aizturēšanas infrastruktūru, patvēruma sistēmām un procedūrām,

Or. fr

Grozījums Nr. 12
Regulas priekšlikums
3. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Fonda vispārējais mērķis ir **dot ieguldījumu migrācijas plūsmu efektīvā pārvaldībā** Savienības brīvības, drošības un tiesiskuma jomas ietvaros **saskaņā ar** kopīgo politiku patvēruma, papildu aizsardzības un pagaidu aizsardzības jomā **un ar** kopīgo imigrācijas politiku.

Grozījums

1. Fonda vispārējais mērķis ir Savienības brīvības, drošības un tiesiskuma jomas ietvaros **stiprināt un attīstīt** kopīgo politiku patvēruma, papildu aizsardzības un pagaidu aizsardzības jomā, **kā arī stiprināt un attīstīt** kopīgo imigrācijas politiku.

Or. fr

Grozījums Nr. 13
Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – a apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc **tādiem** rādītājiem **kā**, cita starpā, panākto uzlabojumu apjoms attiecībā uz patvēruma uzņemšanas apstākļiem, patvēruma procedūru **kvalitāti, pozitīvo** lēmumu **procentuālā daudzuma konvergenci**

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc **kvalitatīvajiem un kvantitatīvajiem** rādītājiem, cita starpā, panākto uzlabojumu apjoms attiecībā uz patvēruma uzņemšanas apstākļiem, patvēruma procedūru **un** lēmumu **pieņemšanas kvalitāti, uzticamas,**

dalībvalstīs, kā arī dalībvalstu pārvietošanas pasākumiem;

objektīvas un aktuālas informācijas par izcelsmes valsti pieejamības nodrošināšanu, kā arī dalībvalstu pārvietošanas pasākumiem;

Or. fr

Grozījums Nr. 14
Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc *tādiem* rādītājiem *kā*, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc *kvalitatīvajiem un kvantitatīvajiem* rādītājiem, cita starpā, apmērs, kādā pieaugusi trešo valstu valstspiederīgo dalība nodarbinātībā, izglītībā un demokrātiskajos procesos *un mājokļu un veselības aprūpes pieejamība*;

Or. fr

Grozījums Nr. 15
Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – c apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc *tādiem* rādītājiem *kā*, cita starpā, atgriezto personu skaits;

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc *kvalitatīvajiem un kvantitatīvajiem* rādītājiem, cita starpā, atgriezto personu skaits, *personu, kuras ir izmantojušas reintegrācijas pasākumus (pirms un pēc atgriešanās), brīvprātīgas atgriešanās gadījumu skaits, piespiedu atgriešanas kontroles sistēmu kvalitāte*;

Or. fr

Grozījums Nr. 16
Regulas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – d apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc *tādiem* rādītājiem *kā*, cita starpā, apmērs, kādā palielinājusies dalībvalstu savstarpējā palīdzība, tostarp, izmantojot praktisku sadarbību un iekšēju pārvietošanu.

Grozījums

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc *kvalitatīvajiem un kvantitatīvajiem* rādītājiem, cita starpā, apmērs, kādā palielinājusies dalībvalstu savstarpējā palīdzība, tostarp, izmantojot praktisku sadarbību un iekšēju pārvietošanu.

Or. fr

Grozījums Nr. 17
Regulas priekšlikums
3. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc rādītājiem, kas attiecas uz bērnu aizsardzības pasākumu uzlabojumiem, ģimenes dzīves privātuma veicināšanu, nepavadītiem nepilngadīgajiem paredzētu pamatpakalpojumu un palīdzības pieejamību neatkarīgi no viņu uzturēšanās veida.

Grozījums

2.a 2. punktā minēto īpašo mērķu īstenošanu izvērtē, piemērojot gan kvalitatīvus, gan kvantitatīvus transversālus rādītājus, cita starpā, bērnu aizsardzības pasākumu uzlabojumi, ģimenes dzīves privātuma veicināšana, nepavadītiem nepilngadīgajiem paredzētu pamatpakalpojumu un palīdzības pieejamība neatkarīgi no viņu uzturēšanās veida.

Or. fr

Grozījums Nr. 18
Regulas priekšlikums
3. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Šā mērķa sasniegšanu vērtē pēc rādītājiem, kas attiecas uz darbinātības līmeni, tostarp, izmantojot praktisku sadarbību un iekšēju pārvietošanu.

Grozījums

2.b 1. un 2. punktā noteiktos mērķus īsteno saskaņā ar Savienības ārējās darbības un humānās politikas mērķiem un principiem. 24.a panta 1. punktā

minētā darba grupa pārbauda saskaņu un papildināmību ar pasākumiem, kas tiek finansēti, izmantojot Savienības ārējos finanšu instrumentus.

Or. fr

Grozījums Nr. 19
Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – g apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

g) trešo valstu valstspiederīgie, kuri atrodas kādas trešās valsts teritorijā, kuru nolūks ir migrēt uz Savienību un kuri ievēro īpašus valsts tiesību aktos noteiktus pirmsaizbraukšanas *pasākumus un/vai* nosacījumus, *tostarp tādus, kas attiecas uz spēju integrēties dalībvalsts sabiedrībā;*

Grozījums

g) trešo valstu valstspiederīgie, kuri atrodas kādas trešās valsts teritorijā, kuru nolūks ir migrēt uz Savienību un kuri ievēro īpašus valsts tiesību aktos noteiktus pirmsaizbraukšanas nosacījumus;

Or. fr

Grozījums Nr. 20
Regulas priekšlikums
4. pants – 1. punkts – i apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

i) trešo valstu valstspiederīgie, kuriem ir tiesības uzturēties, likumīgi pastāvīgi uzturēties vai saņemt kādu starptautiskas aizsardzības veidu Direktīvas **2004/83/EK** nozīmē vai pagaidu aizsardzību Direktīvas 2001/55/EK nozīmē, un kuri ir izvēlējušies izmantot brīvprātīgas atgriešanās iespēju, ja vien tie nav ieguvuši jaunu valstspiederību vai nav atstājuši minētās dalībvalsts teritoriju;

Grozījums

i) trešo valstu valstspiederīgie, kuriem ir tiesības uzturēties, likumīgi pastāvīgi uzturēties vai saņemt kādu starptautiskas aizsardzības veidu Direktīvas **2011/95/ES** nozīmē vai pagaidu aizsardzību Direktīvas 2001/55/EK nozīmē, un kuri ir izvēlējušies izmantot brīvprātīgas atgriešanās iespēju, ja vien tie nav ieguvuši jaunu valstspiederību vai nav atstājuši minētās dalībvalsts teritoriju;

Or. fr

Grozījums Nr. 21
Regulas priekšlikums
4. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Mērķgrupa *attiecīgā gadījumā un tiktāl, cik ir piemērojami tie paši nosacījumi*, ietver minēto personu ģimenes locekļus.

Grozījums

2. Mērķgrupa ietver minēto personu ģimenes locekļus *saskaņā ar šiem ģimenes locekļiem piemērojamajiem noteikumiem.*

Or. fr

Grozījums Nr. 22
Regulas priekšlikums
4.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a pants

Partnerība

Šī fonda nolūkiem Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās regulas] 12. pantā minētā partnerība ietver kompetentās reģionālās, vietējās vai pilsētas iestādes, starptautiskās organizācijas un struktūras, kas pārstāv pilsonisko sabiedrību, piemēram, nevalstiskās organizācijas un sociālie partneri, kā dalībiestādes.

Or. fr

Grozījums Nr. 23
Regulas priekšlikums
5. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Uzņemšanas un patvēruma sistēmas

Grozījums

Patvēruma sistēmas

Or. fr

Grozījums Nr. 24
Regulas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

aa) administratīvo struktūru, sistēmu un darbinieku un attiecīgo administratīvo un tiesu iestāžu mācību izveide un uzlabošana, lai nodrošinātu, ka patvēruma meklētāji var netraucēti piekļūt patvēruma procedūrām un patvēruma procedūras ir efektīvas un kvalitatīvas;

Or. fr

Grozījums Nr. 25
Regulas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – ab apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ab) esošo izmitināšanas infrastruktūru un pakalpojumu uzlabošana un uzturēšana;

Or. fr

Grozījums Nr. 26
Regulas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

e) tās vietējās sabiedrības informēšana un vietējo iestāžu darbinieku apmācība, kam būs saskarsme ar personām, kuras uzņem uzņēmējvalstī;

e) tās vietējās **un reģionālās** sabiedrības informēšana un vietējo **un reģionālo** iestāžu darbinieku **un pilsoniskās sabiedrības** apmācība, kam būs saskarsme ar personām, kuras uzņem uzņēmējvalstī;

Or. fr

Grozījums Nr. 27
Regulas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – fa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) pasākumu, kas nav aizturēšana, izstrāde, attīstīšana un uzlabošana;

Or. fr

Grozījums Nr. 28
Regulas priekšlikums
5. pants – 2. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) administratīvo struktūru, sistēmu un darbinieku un attiecīgo tiesu iestāžu mācību izveide, lai nodrošinātu, ka patvēruma meklētāji var netraucēti piekļūt patvēruma procedūrām un patvēruma procedūras ir efektīvas un kvalitatīvas.

b) administratīvo struktūru, sistēmu un darbinieku un attiecīgo **administratīvo un** tiesu iestāžu mācību izveide, lai nodrošinātu, ka patvēruma meklētāji var netraucēti piekļūt patvēruma procedūrām un patvēruma procedūras ir efektīvas un kvalitatīvas.

Or. fr

Grozījums Nr. 29
Regulas priekšlikums
6. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) darbības, ar kurām tiek stiprināta dalībvalstu spēja vākt, analizēt un izplatīt datus **un statistiku** par patvēruma procedūrām, uzņemšanas spējām, pārvietošanas un iekšējas pārvietošanas darbībām;

a) darbības, ar kurām tiek stiprināta dalībvalstu spēja vākt, analizēt un izplatīt **kvalitatīvus un kvantitatīvus** datus par patvēruma procedūrām, uzņemšanas spējām, pārvietošanas un iekšējas pārvietošanas darbībām;

Or. fr

Grozījums Nr. 30
Regulas priekšlikums
6. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) darbības, kas tieši veicina patvēruma politikas izvērtēšanu, piemēram, valstu ietekmes izvērtējumi, mērķgrupu aptaujas, rādītāju un kritēriju izstrāde.

Grozījums

b) darbības, kas tieši veicina patvēruma politikas izvērtēšanu, piemēram, valstu ietekmes izvērtējumi, mērķgrupu ***un citu iesaistīto ieinteresēto personu*** aptaujas, rādītāju un kritēriju izstrāde.

Or. fr

Pamatojums

Novērtēšanas metodēm ir jābūt pēc iespējas iekļaujošākām.

Grozījums Nr. 31
Regulas priekšlikums
7. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šīs regulas 3. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa ietvaros un ņemot vērā secinājumus, par ko vienojās politiskajā dialogā, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās regulas] 13. pantā, Fonds jo īpaši atbalsta šādas darbības, kas saistītas ar 4. panta [1. punkta] e) apakšpunktā minēto personu pārvietošanu ***un/vai 4. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā minēto personu iekšēju pārvietošanu:***

Grozījums

1. Šīs regulas 3. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa ietvaros un ņemot vērā secinājumus, par ko vienojās politiskajā dialogā, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās regulas] 13. pantā, Fonds jo īpaši atbalsta šādas darbības, kas saistītas ar 4. panta [1. punkta] e) apakšpunktā minēto personu pārvietošanu:

Or. fr

Grozījums Nr. 32
Regulas priekšlikums
7. pants – 1. daļa – a punkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) valstu pārvietošanas ***un iekšējās***

Grozījums

a) valstu pārvietošanas programmu izveide

pārvietošanas programmu izveide un izstrāde;

un izstrāde;

Or. fr

Grozījums Nr. 33
Regulas priekšlikums
7. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) atbilstīgas infrastruktūras un pakalpojumu izveide, lai nodrošinātu pārvietošanas *un iekšējās pārvietošanas* programmu raitu un efektīvu īstenošanu;

Grozījums

b) atbilstīgas infrastruktūras un pakalpojumu izveide, lai nodrošinātu pārvietošanas programmu raitu un efektīvu īstenošanu;

Or. fr

Grozījums Nr. 34
Regulas priekšlikums
7. pants – 1. daļa – d punkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) potenciālo pārvietošanas *un/vai iekšējās pārvietošanas* gadījumu novērtēšana, ko veic dalībvalstu kompetentās iestādes, piemēram, rīkojot misijas uz trešām valstīm un/vai citām dalībvalstīm, intervijas un medicīniskās un drošības pārbaudes;

Grozījums

d) potenciālo pārvietošanas gadījumu novērtēšana, ko veic dalībvalstu kompetentās iestādes, piemēram, rīkojot misijas uz trešām valstīm un/vai citām dalībvalstīm, intervijas un medicīniskās un drošības pārbaudes;

Or. fr

Grozījums Nr. 35
Regulas priekšlikums
7. pants – 1. daļa – fa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) darbības, kuru mērķis ir apvienot ģimenes locekļus, kas ir pārcēlušies uz

dalībvalsti;

Or. fr

Grozījums Nr. 36
Regulas priekšlikums
7. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Šīs regulas 3. panta 2. punkta a) un d) apakšpunktā noteiktā konkrētā mērķa ietvaros un ņemot vērā secinājumus, par ko vienojās politiskajā dialogā, kā noteikts Regulas (ES) Nr. .../... [Horizontālās regulas] 13. pantā, Fonds jo īpaši atbalsta 1. punktā minētās darbības, kas saistītas ar 4. panta 1. punkta a), b) un c) apakšpunktā minēto personu iekšējo pārvietošanu.

Or. fr

Grozījums Nr. 37
Regulas priekšlikums
8. pants – 1. daļa – b punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) prasmju un kvalifikāciju novērtēšana un prasmju un kvalifikāciju pārskatāmības un līdzvērtības veicināšana izcelsmes valstīs;

b) prasmju un kvalifikāciju novērtēšana un prasmju un kvalifikāciju pārskatāmības un līdzvērtības veicināšana izcelsmes valstīs, ***nodrošinot saskaņu ar attīstības politikām, jo īpaši pārvaldot personāla atlasī, lai ierobežotu negatīvu ietekmi uz intelektuālā darbaspēka emigrāciju;***

Or. fr

Grozījums Nr. 38
Regulas priekšlikums
9. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) šādu integrācijas stratēģiju izveide un izstrāde, tostarp vajadzību izvērtējums, rādītāju un izvērtējuma uzlabošana;

Grozījums

a) šādu integrācijas stratēģiju izveide un izstrāde ***ar vietējo un/vai reģionālo dalībnieku līdzdalību***, tostarp vajadzību izvērtējums, rādītāju un izvērtējuma uzlabošana;

Or. fr

Grozījums Nr. 39
Regulas priekšlikums
9. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) konsultācijas un palīdzība tādās jomās kā mājoklis, iztikas līdzekļi, administratīvie un juridiskie padomi, medicīniska, psiholoģiska un sociāla aprūpe, bērnu aprūpe;

Grozījums

b) konsultācijas un palīdzība tādās jomās kā mājoklis, iztikas līdzekļi, ***integrācija darba tirgū***, administratīvie un juridiskie padomi, medicīniska, psiholoģiska un sociāla aprūpe, bērnu aprūpe ***un ģimenes atkalapvienošana***;

Or. fr

Grozījums Nr. 40
Regulas priekšlikums
11. pants – 1. daļa – aa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

aa) pasākumu, kas nav aizturēšana, izstrāde, attīstīšana un uzlabošana;

Or. fr

Grozījums Nr. 41
Regulas priekšlikums
11. pants – 1. daļa – c punkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) materiālās palīdzības, medicīniskās un psiholoģiskās aprūpes sniegšana;

Grozījums

c) materiālās palīdzības, medicīniskās un psiholoģiskās aprūpes sniegšana, **tostarp trešo valstu pilsoņiem, attiecībā uz kuriem atgriešana ir atlikta saskaņā ar Direktīvas 2008/115/EK 9. pantu un 14. panta 1. punktu;**

Or. fr

Grozījums Nr. 42
Regulas priekšlikums
11. pants – 1. daļa – fa punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

fa) neatkarīgu un efektīvu piespiedu atgriešanas kontroles sistēmu izveide un uzlabošana saskaņā ar Direktīvas 2008/115/EK 8. panta 6. punktu.

Or. fr

Grozījums Nr. 43
Regulas priekšlikums
14. pants – 5. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5. Kopējos resursus **indikatīvi** izmanto šādi:

5. Kopējos resursus izmanto šādi:

Or. fr

Grozījums Nr. 44
Regulas priekšlikums
14. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

a) **EUR 3232 miljonus** dalībvalstu valsts programmām;

a) **83 %** dalībvalstu valsts programmām;

Or. fr

Pamatojums

Tehnisku iemeslu dēļ summas tika pārveidotas procentos.

Grozījums Nr. 45
Regulas priekšlikums
14. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) **EUR 637 miljonus** Savienības darbībām, ārkārtas palīdzībai, Eiropas Migrācijas tīklam un Komisijas tehniskajai palīdzībai.

b) **17 %** Savienības darbībām, ārkārtas palīdzībai, Eiropas Migrācijas tīklam un Komisijas tehniskajai palīdzībai.

Or. fr

Grozījums Nr. 46
Regulas priekšlikums
15. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. **EUR 3232 miljonus indikatīvi** sadala starp dalībvalstīm šādā veidā:

1. **Valsts programmām paredzētos līdzekļus** sadala starp dalībvalstīm šādā veidā:

Or. fr

Grozījums Nr. 47
Regulas priekšlikums
15. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) **EUR 2372 miljonus**, kā norādīts I pielikumā;

Grozījums

a) **73 %**, kā norādīts I pielikumā;

Or. fr

Grozījums Nr. 48
Regulas priekšlikums
15. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) **EUR 700 miljonus**, pamatojoties uz sadales mehānismu īpašām darbībām, kā minēts 16. pantā, Savienības Pārvietošanas programmai, kā minēts 17. pantā, un iekšējai pārvietošanai, kā minēts 18. pantā;

Grozījums

b) **22 %**, pamatojoties uz sadales mehānismu īpašām darbībām, kā minēts 16. pantā, Savienības Pārvietošanas programmai, kā minēts 17. pantā, un iekšējai pārvietošanai, kā minēts 18. pantā;

Or. fr

Grozījums Nr. 49
Regulas priekšlikums
15. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) **EUR 160 miljonus** starpposma pārskatīšanas ietvaros un laikposmam, sākot no **2018. budžeta gada**, lai ņemtu vērā būtiskas izmaiņas migrācijas plūsmās un/vai risinātu Komisijas noteiktas īpašas vajadzības, kā paredzēts 19. pantā.

Grozījums

c) **5 %** starpposma pārskatīšanas ietvaros un laikposmam, sākot no **2017. budžeta gada**, lai ņemtu vērā būtiskas izmaiņas migrācijas plūsmās un/vai risinātu Komisijas noteiktas īpašas vajadzības, kā paredzēts 19. pantā.

Or. fr

Grozījums Nr. 50
Regulas priekšlikums
15. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a 3. panta 2. punktā noteikto mērķu īstenošanai piešķirto finansējumu sadala taisnīgā un pārredzamā veidā.
Dalībvalstis nodrošina, ka visas darbības, kas tiek atbalsētas no šī fonda, ir saderīgas ar Savienības tiesību aktu kopumu patvēruma un imigrācijas jomā pat tad, ja tām nav saistoša vai uz tām neattiecas attiecīgo pasākumu piemērošana.

Or. fr

Grozījums Nr. 51
Regulas priekšlikums
17. pants – 4. punkts – 2.a ievilkums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– personas, kuras pārcietušas vardarbību un/vai spīdzināšanu,

Or. fr

Grozījums Nr. 52
Regulas priekšlikums
17. pants – 4. punkts – 4. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– personas, kam nepieciešama ārkārtas pārvietošana vai steidzama pārvietošana juridiskas **vai** fiziskas aizsardzības nepieciešamības dēļ.

– personas, kam nepieciešama ārkārtas pārvietošana vai steidzama pārvietošana juridiskas **un/vai** fiziskas aizsardzības nepieciešamības dēļ.

Or. fr

Grozījums Nr. 53
Regulas priekšlikums
18. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Komisija paredz stingras procesuālās garantijas un skaidrus kritērijus attiecībā uz pārvietošanas pasākumiem. Šīs garantijas ietver, cita starpā, pārredzamus un nediskriminējošus atlases kritērijus; potenciālajiem pārvietošanas saņēmējiem sniedzamo informāciju; rakstisku paziņojumu par intervēto pretendentu izvēlēšanos vai neizvēlēšanos; saprātīgus termiņus, lai pretendenti uz pārvietošanu varētu pieņemt lēmumu un attiecīgā gadījumā atbilstīgi sagatavoties, lai dotos ceļā; prasību par pretendentu brīvprātīgu piekrišanu izmantot pārvietošanas pasākumus.

Or. fr

Grozījums Nr. 54
Regulas priekšlikums
18. pants – 2.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.b Pārvietošanas pasākumus papildina ar rīcības plānu, kura mērķis ir uzturēt un/vai uzlabot patvēruma sistēmu kvalitāti un uzņemšanas un integrācijas nosacījumus attiecīgajā dalībvalstī, no kuras izbrauc.

Or. fr

Grozījums Nr. 55
Regulas priekšlikums
19. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Lai piešķirtu 15. panta 1. punkta c) apakšpunktā norādīto summu, Komisija līdz **2017. gada** 31. maijam novērtē dalībvalstu vajadzības attiecībā uz to patvēruma un uzņemšanas sistēmām, to situāciju saistībā ar migrācijas plūsmām laikposmā no 2014. gada līdz **2016. gadam** un paredzamo notikumu attīstību.

Grozījums

1. Lai piešķirtu 15. panta 1. punkta c) apakšpunktā norādīto summu, Komisija līdz **2016. gada** 31. maijam novērtē dalībvalstu vajadzības attiecībā uz to patvēruma un uzņemšanas sistēmām, to situāciju saistībā ar migrācijas plūsmām laikposmā no 2014. gada līdz **2015. gadam** un paredzamo notikumu attīstību.

Or. fr

Grozījums Nr. 56
Regulas priekšlikums
19. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Komisija savā novērtējumā cita starpā izmanto informāciju, kas iegūta no Eurostat, Eiropas Migrācijas tīkla, EPAB **un** Frontex aģentūras riska analīzes.

Grozījums

Komisija savā novērtējumā cita starpā izmanto informāciju, kas iegūta no Eurostat, Eiropas Migrācijas tīkla, EPAB, Frontex aģentūras riska analīzes **un attiecīgajām starptautiskajām organizācijām, tostarp Augstākā komisāra bēgļu jautājumos biroja, pilsoniskās sabiedrības un citiem iesaistītajiem dalībniekiem.**

Or. fr

Grozījums Nr. 57
Regulas priekšlikums
19. pants – 1. punkts – 3. daļa – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) patvēruma **un uzņemšanas** sistēmas:

Grozījums

a) patvēruma sistēmas:

Or. fr

Grozījums Nr. 58
Regulas priekšlikums
19. pants – 1. punkts – 3. daļa – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) *migrācijas* spiediens:

Grozījums

b) *īpašs* spiediens:

Or. fr

Grozījums Nr. 59
Regulas priekšlikums
19. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Balstoties uz šādu sistēmu, Komisija ar **īstenošanas** aktiem nosaka, kuras dalībvalstis saņem papildu summas, un izveido sadales kārtību, kādā pieejamie resursi tiek piešķirti dalībvalstīm **saskaņā ar 27. panta 3. punkta minēto procedūru.**

Grozījums

2. Balstoties uz šādu sistēmu, Komisija ar **deleģētiem** aktiem, **kas pieņemti saskaņā ar 26. pantu,** nosaka, kuras dalībvalstis saņem papildu summas, un izveido sadales kārtību, kādā pieejamie resursi tiek piešķirti dalībvalstīm.

Or. fr

Grozījums Nr. 60
Regulas priekšlikums
21. pants – 2. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) sadarbību ar trešām valstīm, jo īpaši atpakaļuzņemšanas nolīgumu, mobilitātes partnerību un reģionālo aizsardzības programmu īstenošanas ietvaros.

Grozījums

f) sadarbību ar trešām valstīm, jo īpaši atpakaļuzņemšanas nolīgumu, mobilitātes partnerību un reģionālo aizsardzības programmu īstenošanas ietvaros **saskaņā ar 24.a pantu.**

Or. fr

Grozījums Nr. 61
Regulas priekšlikums
22. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Fonds sniedz finansiālu palīdzību, lai risinātu steidzamas un specifiskas vajadzības ārkārtas situācijas gadījumā.

Grozījums

1. Fonds sniedz finansiālu palīdzību, lai risinātu steidzamas un specifiskas vajadzības ārkārtas situācijas gadījumā, **kas definēta 2. panta f) apakšpunktā.**

Or. fr

Grozījums Nr. 62
Regulas priekšlikums
23. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) vadības padome, kas sniedz politiskas norādes un apstiprina Eiropas Migrācijas tīkla pasākumus un kuras sastāvā ir Komisija, kā arī eksperti no dalībvalstīm, Eiropas Parlamenta un citām attiecīgām struktūrām;

Grozījums

b) vadības padome, kas sniedz politiskas norādes un apstiprina Eiropas Migrācijas tīkla pasākumus un kuras sastāvā ir Komisija, kā arī eksperti no dalībvalstīm, Eiropas Parlamenta un citām attiecīgām **neatkarīgām** struktūrām;

Or. fr

Grozījums Nr. 63
Regulas priekšlikums
23. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

7. Summu, ko Fonda gada apropriācijās paredz Eiropas Migrācijas tīklam, un darba programmu, kurā nosaka tā darbību prioritātes, pieņem saskaņā ar **27. panta 3. punkta** minēto procedūru un, ja iespējams, apvieno ar gada programmu Savienības darbībām un ārkārtas palīdzībai.

Grozījums

7. Summu, ko Fonda gada apropriācijās paredz Eiropas Migrācijas tīklam, un darba programmu, kurā nosaka tā darbību prioritātes, pieņem saskaņā ar **26. panta** minēto procedūru un, ja iespējams, apvieno ar gada programmu Savienības darbībām un ārkārtas palīdzībai.

Or. fr

Grozījums Nr. 64
Regulas priekšlikums
24.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

24.a pants

Koordinācija

1. Saskaņā ar 27. panta 2. punktā minēto procedūru izveido īpašu Komisijas darba grupu, lai nodrošinātu optimālu koordināciju starp dažādiem Eiropas dienestiem un dalībniekiem, jo īpaši attiecīgajām Eiropas Savienības aģentūrām un Eiropas Ārējās darbības dienestu, attiecībā uz darbībām, kas tiek īstenotas trešās valstīs un kuras attiecas uz šīm valstīm. Nepieciešamības gadījumā īpašajā darba grupā var piedalīties arī partnerorganizācijas.

Īpašā darba grupa īsteno savas funkcijas saskaņā ar tās izdotajiem iekšējiem noteikumiem.

2. Fonda finansētie pasākumi ir saskanīgi un veido sinerģiju ar ārpus Savienības īstenotajiem pasākumiem un darbībām, jo īpaši tiem, kurus atbalsta, izmantojot tās ģeogrāfiskos un tematiskos ārējā atbalsta instrumentus. Pasākumi pilnībā saskan ar vispārējiem ārējās darbības un Savienības ārpolitikas principiem un vispārējiem mērķiem attiecībā uz konkrēto reģionu vai valsti.

3. Trešā valstī īstentām darbībām piešķir fonda finansējumu tikai pēc tam, kad to atbilstību ir pārbaudījusi 1. punktā minētā darba grupa attiecībā uz šādiem kritērijiem:

a) attiecīgie pasākumi neatbalsta darbības, kuru pamatā tiešā veidā ir attīstība un kuras ir definējusi ESAO Attīstības palīdzības komiteja;

b) pasākumi iekļaujas īstermiņa un, iespējams, vidēja termiņa perspektīvā

atkarībā no rīcības un prioritāšu dabas;

c) pasākumi ir galvenokārt vērsti uz Savienības interesēm, kurām ir tieša ietekme uz Savienību un tās dalībvalstīm un kuras nodrošina nepieciešamo Savienības teritorijā īstenoto darbību nepārtrauktību;

d) pasākumi pilnībā saskan ar vispārējiem ārējās darbības un Savienības ārpolitikas principiem un vispārējiem mērķiem attiecībā uz konkrēto reģionu vai valsti.

Or. fr

Grozījums Nr. 65
Regulas priekšlikums
29. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šim Fondam piemēro [Regulas (ES) Nr. .../...] noteikumus.

Grozījums

Šim Fondam piemēro [Regulas (ES) Nr. .../...] noteikumus, **neskarot šīs regulas 4.a pantu.**

Or. fr

Grozījums Nr. 66
Regulas priekšlikums
II pielikums – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3a) Ierosmes integrācijas jomā, kuru mērķis ir uzlabot koordināciju vairākos attiecīgo politiku līmeņos starp dalībvalstīm, reģioniem un pašvaldībām

Or. fr

Grozījums Nr. 67
Regulas priekšlikums
II pielikums – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4) Kopīgas ierosmes nolūkā apzināt un īstenot jaunas pieejas pirmās saskarsmes procedūrām **un** aizsardzības standartiem attiecībā uz nepavadītiem nepilngadīgajiem

Grozījums

4) Kopīgas ierosmes nolūkā apzināt un īstenot jaunas pieejas pirmās saskarsmes procedūrām, aizsardzības standartiem **un atbalstu** attiecībā uz nepavadītiem nepilngadīgajiem

Or. fr

Grozījums Nr. 68
Regulas priekšlikums
II pielikums – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

7) Kopīgas ierosmes nolūkā atjaunot ģimenes vienotību un nepavadītus nepilngadīgos reintegrēt viņu izcelsmes valstīs

Grozījums

7) Kopīgas ierosmes nolūkā atjaunot ģimenes vienotību un nepavadītus nepilngadīgos reintegrēt viņu izcelsmes valstīs, **ja tas atbilst šo personu prioritārajām interesēm**

Or. fr

PASKAIDROJUMS

Pēdējo gadu laikā nepārtraukti ir vērsušies plašumā ar Brīvības, drošības un tiesiskuma telpu saistītie politikas virzieni. Tāpēc, tuvojoties jaunajam plānošanas periodam no 2014. līdz 2020. gadam, Eiropas Komisija ierosināja pārstrādāt finanšu instrumentus iekšlietu jomā. Līdz ar šo priekšlikumu kopumu tā pamatoti vēlas novērst iepriekšējās nepilnības un stāties pretī pašreizējiem un nākotnē paredzamajiem izaicinājumiem.

Šajā sakarā Komisija ir iecerējusi iekšlietām paredzētā budžeta palielinājumu par gandrīz 40 % salīdzinājumā ar pašreizējo daudzgadu finanšu shēmu (2007. līdz 2013. gadam). Vēl tās mērķis ir vienkāršot pieejamā finansējuma un tā piešķiršanas un izpildes struktūru. Programmu skaits ir samazināts un strukturēts divos fondos: Patvēruma fondā un Iekšējās drošības fondā. Papildus tematiskajiem instrumentiem Horizontālajā regulā ir paredzēti kopējie noteikumi par plānošanu, informāciju, finanšu pārvaldību, kontroli un novērtēšanu.

Jo īpaši patvēruma un migrācijas jomā Komisija ierosina sapludināt trīs esošos fondus, proti, Eiropas Bēgļu fondu, Eiropas Trešo valstu valstspiederīgo integrācijas fondu un Eiropas Atgriešanās fondu, vienā finanšu instrumentā. Ja nākotnē paredzētā Patvēruma un migrācijas fonda kopējā budžeta ietvaros, ko veido gandrīz EUR 3,9 miljardi, tiks paaugstināts patlaban nozarē pieejamais finansējums, ir paredzēts atbalstīt daudz plašāku un lielāku darbību grupu. Saskaņā ar patvēruma un imigrācijas politiku fonds: stiprinās Eiropas kopējo patvēruma sistēmu, sekmēs likumīgu migrāciju Savienībā, atbalstīs taisnīgas atgriešanas stratēģijas un padziļinās solidaritāti un atbildību dalībvalstu vidū. Šo mērķu ietvaros fondam būs arī ārējā dimensija, kas ļaus finansēt trešās valstīs īstenotas darbības vai darbības, kas attiecas uz šīm valstīm.

Kopumā referente ļoti atzinīgi vērtē Komisijas priekšlikumu par Patvēruma un migrācijas fonda izveidi. Šis fonds ietver vairākus uzlabojumus, kam būtu jāpalīdz sasniegt Savienības stratēģiskos mērķus un jārada būtiskāka Eiropas pievienotā vērtība. Patvēruma un migrācijas fonda pamatā jo īpaši būs vienkāršoti darbības noteikumi, kas paātrinās procedūru norisi un likvidēs administratīvo slogu. Pārskatītajiem piešķiršanas un izpildes mehānismiem būtu jānodrošina galveno saņēmēju vieglāka un ātrāka piekļuve finansējumam no vienas puses un savlaicīgāka, efektīvāka un elastīgāka reakcija steidzamās situācijās no otras puses.

Līdz ar to referentes ierosinātie grozījumi atbilst Komisijas priekšlikumam, lai panāktu jauna efektīvāka, elastīgāka un visaptverošāka finanšu instrumenta izveidi. Savukārt, ja tiktu gūti panākumi, šis vienkāršošanas un piemērošanas mēģinājums rada arī bažas. Tādējādi, piedāvājot šos grozījumus, referente vēlējas apkopot piedāvātās iniciatīvas, vienlaikus optimāli pielāgojot tās vajadzībām.

Tās ir šādas:

1) Atbalstīt īpašu, uz rezultātiem balstītu pieeju

Lai izvērtētu dažādu mērķu novērtējumu, referente ierosina jo īpaši nostiprināt piedāvātos rādītājus un uzlabot kvalitatīvas dimensijas integrāciju.

2) Precizēt un konsolidēt saskaņu starp dažādiem instrumentiem, kas saistīti ar patvērumu, jo īpaši attiecībā uz definīcijām un ieviestajiem mehānismiem

3) Nodrošināt, ka finansētajām darbībām ir skaidra Eiropas pievienotā vērtība, tām sekmējot Savienības politikām atbilstošu mērķu sasniegšanu

4) Garantēt taisnīgu mērķu sasniegšanai piešķirtā finansējuma sadali. Ir svarīgi ne tikai apmierināt dažādās vajadzības un reaģēt uz atšķirīgo situāciju dalībvalstīs, bet arī nodrošināt, ka šādas elastības īstenošanu papildina taisnīga līdzekļu sadale. Tieši tāpēc referente jo īpaši atbalsta pieeju, kurā liela nozīme ir dialogam. Šajā sakarā dažādas ieinteresētās puses ne tikai dalīsies zināšanās un informācijā, bet arī uzņemsies sargu lomu un nodrošinās šī pasākuma uzraudzību tā kopumā. Tāpēc referente aicina pastiprināt partnerību starp dalībvalstīm un visām attiecīgajām valsts varas iestādēm, kā arī ieinteresētajām pusēm, tostarp pilsonisko sabiedrību un starptautiskajām organizācijām, un ievērot šīs partnerības veidošanas pienākumu. Partneri būs iesaistīti, cita starpā, valsts programmu izstrādē, īstenošanā, uzraudzībā un novērtēšanā.

5) Sekmīgāk formulēt politiku jauno ārējās dimensijas prioritāti

Fonda finansētajiem pasākumiem ir jābūt saskanīgiem un jānodrošina sinerģija ar vispārējiem Savienības ārējās darbības principiem un mērķiem attiecībā un konkrēto reģionu vai trešo valsti. Tomēr referente uzskata, ka ir jāveicina papildu rīku izstrāde, lai nodrošinātu šāda kompetences jomu un pieejamā finansējuma ierobežojuma rūpīgu īstenošanu praksē. Vēl referente vēlas, lai tiktu izveidota īpaša Komisijas darba grupa optimālas koordinācijas nodrošināšanai starp dažādiem attiecīgajiem Eiropas dienestiem un dalībniekiem. Kā arī viņa ierosina iekļaut skaidrus un vienprātīgi atzītus kritērijus, kas ļautu precīzi noteikt darbības, kuras varēs saņemt finansējumu ārpus Savienības ar Patvēruma un migrācijas fonda starpniecību.

6) Paredzēt skaidrākus un detalizētākus īstenošanas noteikumus par iekšējo pārvietošanu, lai nodrošinātu efektīvāku darbību atbilstīgi attiecīgo personu tiesībām un pamatbrīvībām

7) Pastiprināt Eiropas Parlamenta lomu noteiktos Patvēruma un migrācijas fonda īstenošanas procesa posmos

8) Noteikt plašāku darbību un mērķgrupu loku, lai izveidotu efektīvāku, taisnīgāku un pielāgotāku finanšu instrumentu

Šajā saistībā referente ierosina, ka tuvākajā laikā starpposma pārskatīšanas ietvaros būtu jāīsteno dalībvalstu vajadzību novērtēšana, kā rezultātā tiktu nodrošināta attiecināmo līdzekļu pieejamība budžeta gadā, kas sākas 2017. gadā (nevis 2018. gadā). Daudz gadu plānošanas laikā novērtēšana ir jāīsteno brīdī, kad ir iespējams gūt pilnvērtīgu atskatu uz jau uzsāktajām darbībām, kā arī pēc iespējas ātrāk reaģēt, lai sniegtu atbalstu valstīm, kurām ir īpašas vajadzības vai kuras ir pakļautas īpašam spiedienam.